



**COMUNE DI S.CRISTINA
VAL GARDENA**
(Provincia di Bolzano)

**GEMEINDE S.CHRISTINA
GRÖDEN**
(Provinz Bozen)

**CHEMUN DE S.CRISTINA
GHERDĒINA**
(Provinzia de Bulsan)

li - am - ai, 14.07.2022

Nr. 25/2022

Ordinanza per il divieto di transito per biciclette sui sentieri 1, 2B, 13, 13B, 3 nel Parco Naturale Puez Odle e in zona Pic sul sentiero numero 6.

Verordnung zum Durchfahrtsverbot für Fahrräder auf den Wanderwegen 1, 2B, 13, 13B, 3 im Naturpark Puez-Geisler und auf dem Wanderweg 6 im Gebiet Pic.

Urdenanza de stlù i troies nr. 1, 2B,13, 13B ala rodes tl raion Puez-Odles y tl raion Pic sul troi nr. 6.

IL SINDACO

DER BÜRGERMEISTER

L AMBOLT

Constatato che i sentieri 1, 2B, 13, 13B e 3 nel Parco Naturale Puez Odle ed il sentiero 6 nella zona Pic sono stretti e molto frequentati;

Festgestellt, dass die Wanderwege 1, 2B, 13, 13B, und 3 im Naturpark Puez Geisler und der Wanderweg nr. 6 im Gebiet Pic eng sind und sehr viel begangen werden;

Udù che i troies nr. 1, 2B, 13, 13B y 3 tl raion Puez Odles y l troi nr. 6 tl raion Pic ie strënc y ven scialdi adurvei;

Che a causa del transito di biciclette sono sorti conflitti con gli escursionisti;

Dass durch das Radfahren auf diesen Wanderwegen immer wieder Konflikte mit den Wanderern aufgetreten sind;

Davia che per gaujes che passa la rodes y chei che va a pé sul medemo troi ie suzedui plu caji de conflic danter chei dala roda y chei che va a pé;

Vista la Legge provinciale del 21. ottobre 1996 n. 21, il decreto del Presidente della Giunta Provinciale 31 luglio 2000, n. 29, regolamento all'ordinamento forestale e il decreto del Presidente della Provincia del 31 maggio 2018, n. 14;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, nr. 21, in das Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Juli 2000 nr. 29 Durchführungsverordnung zum Forstgesetz und das Dekret des Landeshauptmannes vom 31. Mai 2018 nr. 14;

Udu dant dal regulament provinziel dl 21. uttober 1996, nr. 21, tl dekret dl president dla provinzia dl 31. luglio 2000 nr. 29 regulament al regulament forestel y l dekret dl president dla provinzia dl 31. mei 2018 nr. 14;

Constatato che il Sindaco di S. Cristina sentito il direttore dell' ispettorato forestale territorialmente competente, la commissione consigliare per i sentieri, organizzazione turistica locale, adetti per i parchi naturali;

Festgestellt, dass der Bürgermeister der Gemeinde St. Christina nach Anhörung des Direktors des gebietsmäßig zuständigen Forstinspektorates, der Ratsgruppe der Wanderwege, der örtlichen Tourismusorganisation und den Zuständigen der Naturparke;

Cunstatà, che l'Ambolt de S. Cristina audida la minonga dl direttore de raion forestel, dla grupa che concia i troies, la lia dl turism y l delegà per i parches naturei;

Ravvisata la necessità di adottare i provvedimenti opportuni;

In Anbetracht der Notwendigkeit die zweckmäßigen Maßnahmen zu treffen;

Udù l debujèn de sëurantò i pruvedimënc aldò;

ordina

1. **Il divieto di transito per biciclette sui seguenti sentieri:**
2. **nr. 1: dalla stazione a monte della funivia del Seceda fino al rifugio Firenze,**
3. **nr. 2B: da Seceda Monte fino Plan dla Roa,**
4. **nr. 13: dal rifugio Firenze direzione parco naturale Puez Odle,**
5. **nr. 13B: nel parco naturale Puez Odle**
6. **nr. 3: dal rifugio Firenze direzione parco naturale Puez Odle**
7. **nr. 6: nella zona Pic sul monte Pic,**

verordnet

Durchfahrtsverbot für Fahrräder auf folgende Wege:
nr. 1: ab Bergstation Seilbahn Seceda bis Regensburgerhütte,
nr. 2B: ab Seceda Berg bis Plan dla Roa,
nr. 13: ab Regensburgerhütte Richtung Naturpark Puez Geisler,
nr. 13B: im Naturpark Puez Geisler
nr. 3: ab Regensburgerhütte Richtung Naturpark Puez Geisler
nr. 6: ab Cucasattel Richtung Pic in der Zone Picberg,

dá l orden

De zaré chisc troies da jì a pé per la rodes:
nr. 1: dala stazion a mont dla furnadoia de Seceda fina ala hitia de ncisles,
nr. 2B: da Seceda Mont fina Plan dla Roa,
nr. 13: dala hitia de ncisles direzion parch naturel Puez Odles,
nr. 13B: tl parch naturel Puez Odles
nr. 3: dala hitia de ncisles direzion parch naturale Puez Odles
nr. 6: tl raion Pic ,

La presente ordinanza sarà resa di pubblica conoscenza tramite pubblicazione all'albo digitale e mediante installazione della relativa segnaletica.

Diese Verordnung wird durch die digitale Anschlagtafel dieser Gemeinde und der Anbringung der entsprechenden Beschilderung.

Chësta urdenanza unirà pubblicada sun tofla digitela de chemun y cun la nstalazion dla tofles che va debujèn.

Chi viola il divieto di transito, soggiace alla comminazione della sanzione amministrativa pecuniaria ai sensi dell' articolo 12 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21, e successive modifiche.

Wer das Fahrverbot übertritt, unterliegt einer Verwaltungsstrafe gemäß Artikel 12 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, nr. 21 in geltender Fassung.

Chiche se ten nia a chesta urdenanza ven strafá aldó dl articul 12 dla lege dl 21 de tober 1996 nr. 21 y tla modifiches.

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER - L AMBOLT
Christoph Senoner

(firmato digitalmente – digital unterzeichnet – sotscrizion digitela)